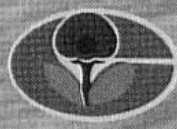
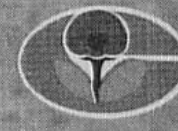


বিশ্ব পরিবেশ দিবস
৫ জুন ২০০৪
বাঁচার জন্য চাই
দূষণমুক্ত সাগর মহাসাগর

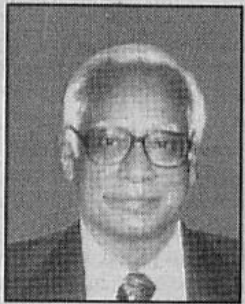
WORLD ENVIRONMENT DAY
5 JUNE 2004
WANTED! SEAS AND OCEANS
DEAD OR ALIVE?



পরিবেশ অধিদপ্তর
পরিবেশ ও বন মন্ত্রণালয়



Department of Environment
Ministry of Environment and Forests



রাষ্ট্রপতি

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ
ঢাকা
২২ জ্যৈষ্ঠ ১৪১১
০৫ জুন ২০০৪



বাণী

বিশ্বের অন্যান্য দেশের ন্যায় বাংলাদেশেও বিশ্ব পরিবেশ দিবস পালনের উদ্যোগকে আমি স্বাগত জানাই।

এ বছর বিশ্ব পরিবেশ দিবসের প্রতিপাদ্য বিষয় হলো 'বাঁচার জন্য চাই-দূষণমুক্ত সাগর মহাসাগর'। পৃথিবীতে প্রাণের সম্পদন টিকিয়ে রাখার জন্য, সাগর মহাসাগরকে দূষণমুক্ত করার তাগিত অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

আমি বিশ্ব পরিবেশ দিবসের সকল কর্মসূচির সাফল্য কামনা করছি।

আব্দুল হাফেজ, বাংলাদেশ জিন্দাবাদ

Handwritten signature and name of the Secretary General.



SECRETARY GENERAL
United Nations

MESSAGE

The marine environment is facing challenges that, if not addressed immediately and effectively, will have profound implications for sustainable development.

The facts are clear. The world's seas and oceans are becoming increasingly tainted by untreated waste water, air-borne pollution, industrial effluent and silt from inadequately managed watersheds.

There is an urgent need for concerted action, on land and seas, at the national, regional and international levels.

Less than two years ago, at the World Summit on Sustainable Development, governments committed to time-bound goals to end unsustainable fishing practices.

Less than one-half a percent of marine habitats are protected-compared with 11.5 per cent of global land area.

On this World Environment Day, I urge governments, businesses and individuals everywhere to show renewed respect for the seas and oceans from whence all life on earth originated.

Kofi A. Annan



প্রধানমন্ত্রী

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
২২ জ্যৈষ্ঠ ১৪১১
০৫ জুন ২০০৪



বাণী

জাতিসংঘের সদস্যভুক্ত সকল দেশের ন্যায় বাংলাদেশেও যথাযথ গুরুত্ব ও উৎসাহ-উদ্দীপনার মধ্য দিয়ে ৫ জুন 'বিশ্ব পরিবেশ দিবস' পালিত হচ্ছে।

সাগর মহাসাগর পৃথিবীর ৯০ ভাগের অধিক প্রাণসম্পদ ধারণ করে আছে। বিশ্বের ৩৫০ কোটি জনগোষ্ঠী প্রাথমিক বাসের জন্য সমুদ্রের ওপর নির্ভরশীল।

আমরা পরিবেশ সংরক্ষণ ও দূষণরোধে নানামুখী কর্মসূচি বাস্তবায়ন করছি। পরিবেশ সুরক্ষায় আমাদের গৃহীত বিভিন্ন পদক্ষেপ ইতিমধ্যে আন্তর্জাতিক পরিমন্ডলে যথেষ্ট প্রশংসিত হয়েছে।

আমি বিশ্ব পরিবেশ দিবস-২০০৪ এর সকল কর্মসূচির সাফল্য কামনা করছি।

আব্দুল হাফেজ, বাংলাদেশ জিন্দাবাদ

Handwritten signature and name of the Prime Minister.



মন্ত্রী

পরিবেশ ও বন মন্ত্রণালয়
ঢাকা।



বাণী

সহস্রাব্দের উন্নয়ন অগ্রাধিকার তালিকায় পরিবেশের অবস্থান প্রথম দিকে। এ থেকেই স্পষ্ট হয়ে ওঠে পরিবেশের প্রতি মানুষের মমত্ব এবং পরিবেশ বিপর্যয় প্রশ্নে আমাদের উদ্বেগের স্বরূপ।

আমরা মাটির সন্তান। আর, মাটির সহজাত বৈশিষ্ট্য রক্ষায় পানি একটি অপরিহার্য উপাদান।

তার সাথে যুক্ত হয়েছে এক দেশের ওপর দিয়ে প্রবাহিত নদীর উজানে অন্য দেশে পানির গতি পরিবর্তনের মত অমানবিক তৎপরতা, যার ফলে নদীর বুক ভরাট হয়ে যাচ্ছে, খরায় মরুবরণ আর বর্ষায় গ্রাবন গোটাকৃতির ভারসাম্য নষ্ট করে দিচ্ছে।

এ পটভূমিতে আজ পাঁচই জুন আমরা পালন করছি বিশ্ব পরিবেশ দিবস। গোটাকৃতির উদ্বেগের সাথে একাত্ম হয়ে জাতিসংঘ পরিবেশ কর্মসূচি ইউনেপ এভাবে পরিবেশ দিবসের প্রতিপাদ্য হিসেবে নির্বাচন করেছে একটি প্রশংসনীয় Wanted! Seas and Oceans- Dead or Alive? আমারা কি মৃত সাগর-মহাসাগর বেছে নেব, না চেয়ে চেয়ে দেখব সাগর-মহাসাগরের মৃত্যু? এ প্রশ্নের জবাব খুঁজে নিতে হবে আমাদের নিজস্বেরই অস্তিত্বের প্রয়োজনে।

আজ, এই বিশ্ব পরিবেশ দিবসে, আমরা যেন অঙ্গীকারবদ্ধ হই সমুদ্রকে বাঁচানোয়, পরিবেশ রক্ষায়, জীব-বৈচিত্র্য সংরক্ষণে। আমরা যেন সংকীর্ণ স্বার্থের মোহজাল তেঁদ করে জাতীয়, আঞ্চলিক ও আন্তর্জাতিক পর্যায়ে সহযোগিতার ভিত্তিতে কাজ করি।

বিশ্ব পরিবেশ দিবস হোক আমাদের সারা বছরের প্রেরণার উৎস।

বাংলাদেশ জিন্দাবাদ।
আব্দুল হাফেজ।

Handwritten signature and name of the Minister.

World Environment Day - 5 June 2004 and The Department of Environment

Khan M Ibrahim Hossain
Additional Secretary, Govt. of Bangladesh
and Director General, Department of Environment

Environment and Development have been among the most talked-about issues in the international agenda. Continued degradation of the environment has caused peril to the global biosphere.

The World Environment Day theme for 2004 is 'Wanted! Seas and Oceans-Dead or Alive?'

UNEP has selected the World Environment Day theme for 2004 as 'Wanted! Seas and Oceans-Dead or Alive?'. This has been translated in Bangla as 'চাওয়া! সাগর ও মহাসাগর-মৃত বা জীবিত'।

More than 3.5 billion people depend on the seas and oceans for the primary source of food which constitutes 95 percent of the world's total fish resources. In 20 years, this number could double.

The Bangladesh State of Environment
Viewing in Bangladesh perspectives vis-a-vis the contemporary world, it becomes apparent that the adverse impacts of global warming, climate change, sea-level rise, etc., gradually become manifest in Bangladesh also.

Activities and Achievements of the Department of Environment
The Department of Environment (DoE) has been engaged in various programmes towards ensuring the environmental conservation and development environmentally sound, sustainable and integrated management of the natural resources.

The legal aspects that mandate the Department of Environment of performing various programmes are adequately covered by the enactment of laws and other regulations viz. Environment Conservation Act of 1995, the Environment Conservation Rules of 1997, the EIA Guidelines of 1997 for the industrial sector and the Environment Court Act 2000.



প্রতিমন্ত্রী

পরিবেশ ও বন মন্ত্রণালয়
ঢাকা।



বাণী

বর্তমান বিশ্বে সবচেয়ে বড় চ্যালেঞ্জ হচ্ছে -পরিবেশ ও প্রতিবেশগত অবক্ষয়ের হাত হতে ধীরেধীরে বাঁচানো। ৫ জুন 'বিশ্ব পরিবেশ দিবস' আমাদের সেই গুরু দায়িত্বকে স্মরণ করে দিতে প্রতিবেশের ন্যায় এ বছরও সমাগত।

২০-পৃষ্ঠের ৯০ ভাগেরও বেশি সাগর মহাসাগর। এ সাগর মহাসাগর দূষণ আজকের পৃথিবীর অন্যতম পরিবেশগত সমস্যা। তাই এ বছরের বিশ্ব পরিবেশ দিবসের প্রতিপাদ্য বিষয় 'বাঁচার জন্য চাই-দূষণমুক্ত সাগর মহাসাগর' (Wanted! Seas and Oceans-Dead or Alive?) বিশেষ তাৎপর্যপূর্ণ।

বর্তমান সরকার সামুদ্রিক এবং উপকূলীয় পরিবেশ সংরক্ষণ ও সঠিক ব্যবস্থাপনার লক্ষ্যে ইতোমধ্যে বিভিন্ন পদক্ষেপ গ্রহণ করেছে।

আমি বিশ্বাস করি, সরকারী প্রচেষ্টার পাশাপাশি আপামর জন-সাধারণের ব্যাপক অংশগ্রহণের মাধ্যমে পরিবেশ বিপর্যয় রোধ করা সম্ভব।

আব্দুল হাফেজ, বাংলাদেশ জিন্দাবাদ।

Handwritten signature and name of the Deputy Secretary.



সচিব

পরিবেশ ও বন মন্ত্রণালয়
ঢাকা।



বাণী

সারা বিশ্বের জনগণের মধ্যে পরিবেশ সচেতনতা সৃষ্টির প্রয়াসে প্রতি বছর ৫ জুন 'বিশ্ব পরিবেশ দিবস' পালিত হয়ে আসছে। জাতিসংঘ পরিবেশ কর্মসূচি (ইউনেপ) এ বছর বিশ্ব পরিবেশ দিবসের প্রতিপাদ্য বিষয় বাঁচার জন্য চাই-দূষণমুক্ত সাগর মহাসাগর (Wanted! Seas and Oceans, Dead or Alive?) নির্ধারণ করেছে।

সামুদ্রিক পরিবেশ দূষণ একটি অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ পরিবেশগত সমস্যা। পৃথিবীতে বাঁচতে হলে সাগর মহাসাগরকে বাঁচিয়ে রাখতে হবে।

বর্তমান সরকার সমুদ্র এবং উপকূলীয় অঞ্চলের পরিবেশ ও জীববৈচিত্র্য সংরক্ষণে ব্যাপক কার্যক্রম গ্রহণ করেছে। গৃহীত এসকল কার্যক্রম সামুদ্রিক পরিবেশ সংরক্ষণে জাতীয়, আঞ্চলিক ও আন্তর্জাতিক পর্যায়ে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রাখতে বাস্তব আশা করি।

সরকারী প্রচেষ্টার পাশাপাশি আঞ্চলিক ও আন্তর্জাতিক পর্যায়ে সামগ্রিক প্রাকৃতিক ও সামুদ্রিক পরিবেশ সংরক্ষণ কর্মসূচিতে আমাদের সকলকে সমন্বিত কর্মসূচি নিয়ে একযোগে কাজ করতে হবে।

আমি 'বিশ্ব পরিবেশ দিবস' ২০০৪ এর উদযাপন কর্মসূচির সার্বিক সাফল্য কামনা করছি।

Handwritten signature and name of the Secretary.



AKIJ GROUP



J. K. FABRICS LIMITED